



Berit Olam

LA GRAN COMISIÓN Y EL DISCIPULADO
EN EL EVANGELIO DE MATEO



Kevin E. Torres
kevintorres@upeu.edu.pe

2019-2

RESUMEN

“La gran comisión y el discipulado en el evangelio de Mateo”_ El estudio de la gran comisión y el discipulado en el evangelio de Mateo propone lo siguiente: (1) Existe una relación significativa entre la gran comisión y el discipulado de tres maneras: complementariedad, ciclo discipulado-misión y red discipulado-misión. (2) Existe una relación significativa entre la gran comisión de Mt 28:19-20 y el modelo de discipulado de Juan el Bautista y de Jesús. A partir del concepto de discipulado de Mt 28:19-20, como ir-bautizar-enseñar, se puede estructurar el modelo de discipulado de los dos maestros antes mencionados.

Palabras clave: gran comisión, discipulado, predicar el evangelio, Mateo, exégesis.

ABSTRACT

“The Great Commission and Discipleship in the Gospel of Matthew”_ The study of the great commission and discipleship in the Gospel of Matthew proposes the following: (1) There is a significant relationship between the great commission and discipleship in three ways: complementarity, discipleship-mission cycle and discipleship-mission network. (2) There is a significant relationship between the great commission of Mt 28:19-20 and the discipleship model of John the Baptist and Jesus. From the concept of discipleship of Mt 28:19-20 how to go-baptize-teach, the discipleship model of the two teachers mentioned above can be structured.

Keywords: great commission, discipleship, preaching the gospel, Matthew, exegesis.

LA GRAN COMISIÓN Y EL DISCIPULADO EN EL EVANGELIO DE MATEO

Kevin E. Torres

Introducción

En la Iglesia Adventista del Séptimo Día, uno de los textos más conocidos de la Biblia es Mt 28:16-20, y es el texto preferido para explicar la misión de la iglesia; y con justa razón. Paradójicamente muchos, usando este texto, han explicado que la misión de la iglesia consiste en predicar el evangelio a todo el mundo, sin haber leído detenidamente y darse cuenta de que no se menciona nada sobre aquello. Por otra parte, lo que el texto realmente menciona es el hecho de “hacer discípulos a todas las naciones” (Mt 28:19), algo que por mucho tiempo no se promovió en la iglesia.

En los últimos años, ha resurgido la atención de la iglesia hacia el discipulado, siendo promovido de manera pública por los pastores por medio de frases como “el ciclo del discipulado”,¹ “red de discipulado”,² “discipulando a las nuevas generaciones”,³ “el

¹“El ciclo de discipulado (CD) es un proceso continuo que busca formar verdaderos discípulos, miembros del cuerpo de Cristo en plena comunión y acción. Cada miembro de la IASD puede y debe alcanzar la madurez cristiana, y experimentar una fuerte comunión, relación y compromiso con Dios. El CD también contribuye a evitar la apostasía”. “Ciclo del discipulado”, Página Oficial de la Iglesia Adventista del Séptimo Día, <https://www.adventistas.org/es/ministeriopersonal/proyecto/ciclo-de-discipulado/> (consultado el 29 de mayo de 2019).

²“Nace la Iglesia Adventista como fruto de la red de discipulado”, Página Oficial de la Iglesia Adventista del Séptimo Día, <https://noticias.adventistas.org/es/noticia/comportamiento/nace-iglesia-adventista-como-fruto-de-la-red-de-discipulado/> (consultado el 29 de mayo de 2019).

³“Discipulando las nuevas generaciones”, Página Oficial de la Iglesia Adventista del Séptimo Día,

discipulado en todos los creyentes”, entre otros. Siendo que ambos conceptos (gran comisión y discipulado) son importantes para la iglesia hoy y se utilizan juntos; sería muy importante analizar el tema del discipulado a la luz del evangelio de Mateo, examinando los modelos de Juan el Bautista y de Jesús, y viendo su relación con la gran comisión de Mt 28:29-20. Por lo tanto, ¿qué relación existe entre la gran comisión y el discipulado en el evangelio de Mateo?, y ¿qué relación existe entre el proceso de discipulado de Mt 28:19-20 ir-bautizar-enseñar y el modelo de discipulado de Juan el Bautista y de Jesús?

La gran comisión

La gran comisión está explícita en la última parte del libro de Mateo, en Mt 28:16-20. La traducción literal de este pasaje corresponde a lo siguiente:

16Οἱ	δὲ	ἕνδεκα α	μαθηταὶ	ἔπορευ θήσασ ν	εἰς	τὴν
los	Pero	once	discípulos	fueron	hacia	-
Γαλιλαίαν	εἰς	τὸ	ὄρος	οὗ	ἐτάξαστο	αὐτοῖς
Galilea	hacia	el	monte	que	les ordenó	
ὁ	Ἰησοῦς,	17καὶ	ιδόντες	αὐτὸν	προσεκύνη σαν,	οἱ
Jesús.	Y	viéndolo	adoraron,	algunos		
δὲ	ἐδίστασα ν.	18καὶ	προσελθὼν	ὁ	Ἰησοῦς	ἐλάλησ εν
pero	dudaban.	Y	acercándose	Jesús	habló	
αὐτοῖς	λέγων	ἔδōθη	μοι	πᾶσα	ἐξουσία	ἐν
a ellos	diciendo:	se me dió	toda	autoridad	en	

<https://videos.adventistas.org/es/editoria/biblia/noticias-adventistas-discipulando-nuevas-generaciones-pr-don-mclafferty/> (consultado el 29 de mayo de 2019).

Berit Olam 16, no. 2 (2019): 157-178

οὐρανῶ	καὶ	ἐπὶ	[τῆς]	γῆς. ⁴	19πορευθεὶς ντες	οὕτως ⁵
cielo	y	sobre	la	tierra.	yendo	Por tanto
μαθητεύσα τε	πάντα	τὰ	ἔθνη,	βαπτίζ οντες ⁶	αὐτοῦς	εἰς
haced discípulos	a todas	las	naciones,	bautizándolos		en
τὸ	ὄνομα	τοῦ	πατρὸς	καὶ	τοῦ	υἱοῦ
el	nombre	del	Padre	,	del	Hijo

⁴Inserción de la frase “como me envió el padre, yo los envió” al final del versículo en la uncial teta (mayúsculo 038), la Peshita y pocos manuscritos más; con algunas variaciones en el uncial J, minúsculos 20 y 21. Esta frase aparece en Jn 20:20 también en un contexto misional, por esta razón no podría presentar mayores dificultades.

⁵Sustitución de “por tanto” por “ahora” en el uncial D y la mayoría o la totalidad de la Vetus Latina; es omitida en el códice sinaítico, el códice Alejandrino, el mayúsculo 0148 (no es totalmente legible), la familia 13 de minúsculos, el bizantino koiné, cinco o más manuscritos boháiricos y la traducción Latina de Ireneo; el texto de la BNT 27 es apoyado por el códice Vaticano, la uncial W, la uncial delta, la uncial teta, la familia 1 de minúsculos, el minúsculo 33, el minúsculo 565, el minúsculo 892, el minúsculo 1241, leccionario 844, leccionario 2211, algunas versiones latinas, todas las versiones siríacas, las versiones sahídicas, las versiones mesoquémicas (medio-Egipcio) y cinco o más manuscritos boharíricos. La sustitución de “por tanto” por “ahora no tendría inconvenientes en el contexto temporal, pero si en la ilación de los versículos, la frase “por tanto” se conecta mejor con la frase del versículo anterior “se me dio autoridad en el cielo y sobre la tierra” presentando una relación causa-efecto. No se debería sustituir.

⁶Sustitución de “bautizándolos” por “bautícenlos” en imperativo en el códice del Vaticano y el uncial D. No sería apropiado considerar esta palabra como un mandato por la escasez de testigos de respaldo. Las siguientes versiones lo traducen como participio: La Biblia de las Américas, Reina Valera 1960 y Nueva Versión Internacional.

καὶ	τοῦ	ἀγίου	πνεύματος,	20διδ άσκον τες	αὐτοὺς	τηρεῖν
y	del	Espíritu Santo,		enseñándoles		guardar
πάντα	ὅσα	νετει λάμη ν	ὑμῖν·	καὶ	ἰδοὺ	ἐγὼ
todo	cuanto	les mandé;		y	he aquí	yo
μεθ' con	ὑμῶν ustedes	εἰμι estoy	πάσας todos	τὰς los	ἡμέρας días	ἕως hasta
τῆς	συντελεί ας	τοῦ	αἰῶνος. ⁷			
el	fin	del	mundo.			

Así también, la estructura de la perícopa está basada en los personajes –Jesús y sus discípulos– y sus acciones –ir, ver, acercarse y hablar–, y se detalla a continuación:

A. Los once discípulos (28: 16-17)

1. Acción: se fueron a Galilea
 - i. Lugar: un monte
 - ii. Razón: Jesús les había ordenado
2. Acción: Ver a Jesús
 - i. Reacción: Le adoraron (a Jesús)
 - ii. Inseguridad: Algunos dudaban

⁷La traducción literal completa es: “Pero los once discípulos fueron hacia Galilea, hacia la montaña que Jesús les ordenó. Y viéndolo, adoraron, pero dudaban. Y acercándose Jesús les habló diciendo: se me dio toda autoridad en el cielo y sobre la tierra. Por tanto, yendo haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, enseñándoles a guardar todo cuanto os he mandado; y he aquí, yo estoy con ustedes todos los días hasta el fin del mundo”.

B. Jesús (28: 18-20)

1. Acción: se acerca a sus discípulos
2. Acción: Les habla diciendo
 - i. Autoridad: Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra
 - ii. Orden: Haced discípulos
 - a. Yendo
 - b. Bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo
 - c. Enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado
 - iii. Promesa: He aquí estoy con ustedes todos los días hasta el fin del mundo

Por un lado, la primera parte de la perícopa y el resto del capítulo (Mt 28:1-15) establecen el contexto de la escena. Se detalla que este evento ocurre pocos días después (no se precisa) de la resurrección de Jesús el 31 d.C. El Señor Jesús, mediante María Magdalena y la otra María (Mt 27:56), convoca a los discípulos a una reunión en un monte de Galilea. Esta reunión tiene las siguientes características: lugar –un monte de Galilea- (Mt 28:16), asistentes –Jesús y sus once discípulos– (Mt 28:16), y dirigente –Jesús dirige la reunión– (Mt 28:18-20).

Por otro lado, la segunda parte de la perícopa establece los conceptos de misión y discipulado. Jesús había realizado discipulado con sus apóstoles durante aproximadamente tres años y medio, pero esto estaba a punto de terminar, Jesús iba a ascender a los cielos. Ellos durante este tiempo habían recibido pequeñas misiones locales (Mt 10:5-15 y Lc 10:1-12) como parte de su entrenamiento misionero, pero era menester que Jesús establezca una misión universal para todos sus discípulos a lo largo de la historia. La naturaleza de esta misión universal está explícita en las palabras de Jesús, y lo componen: (1)

autoridad, (2) mandato y (3) promesa. Por lo tanto, se analizarán estos tres componentes.

Autoridad

La frase *edothē moi pasa exousia en ouranedothē moi pasa exousia en ouranō kai epi [tēs] gēs* –se me dio toda autoridad en el cielo y sobre la tierra– presenta la razón por la cual Jesús puede encomendar esta misión universal a sus discípulos. La palabra *exousia*⁸ aparece 10 veces en el evangelio de Mateo y tiene las connotaciones de: autoridad gobernante –autoridad sobre un dominio o esfera de influencia– (Mt 7:29; 8:9; 9:6, 8; 21:23, 24, 27; 28:18) y poder (Mt 10:1). Como Jesús había resucitado y vencido en la cruz (Gn 3:15) al príncipe de este mundo (Jn 16:11), recuperó la autoridad perdida por Adán a quien se le había dado el dominio sobre este mundo (Gn 1:28). Por lo tanto, Jesús tiene autoridad de gobernante en el cielo (Ap 12:10) y sobre la tierra, y tiene el poder (capacidad o facultad) de comisionar esta misión universal a sus discípulos de “hacer discípulos a todas las naciones”.⁹

Mandato

La frase *mathēteusate panta ta ethnē* –haced discípulos a todas las naciones– emplea un verbo en modo imperativo y en segunda

⁸“Autoridad, facultad, potestad, derecho, libertad de escoger, capacidad, habilidad, poder, poder gubernamental, gobierno”. Alfred E. Tuggy, *Léxico griego-español del Nuevo Testamento* (El Paso: Editorial Mundo Hispano, 2003), 334.

⁹“Sus dudas se disiparon rápidamente, porque Jesús les habló reclamando toda autoridad en el cielo y en la tierra. Esta autoridad (exousia, ‘derecho oficial o poder’) le había sido dada a Jesús por el Padre y ahora Él estaba instruyendo a los discípulos para que fueran sobre la base de esa autoridad”. Louis Barbieri, *The Bible Knowledge Commentary: An Exposition of the Scriptures* (Wheaton: Victor Books, 1985), 2:93-94.

persona, es decir, es un mandato directo. El término *mathēteusate* aparece 4 veces en el Nuevo Testamento (NT) y se traduce en la Reina-Valera 1960 (R60) como: “discípulo” (Mt 27:57), “haced discípulos”/ “hacer discípulos” (Mt 28:19; Hch 14:21) y “docto” (Mt 13:52); con las siguientes connotaciones: discipular (Mt 28:19; Hch 14:21) y convertirse en un discípulo (Mt 13:52; 27:57). Este verbo está en segunda persona plural, es decir, es una orden expresada para los discípulos. Este imperativo representa el mandato de Jesús, por ende, la comisión que él dejó: “haced discípulos”.

Así también, la frase *panta ta ethnē* –a todas las naciones– está en acusativo y, por lo tanto, es el objeto directo de la oración, sobre quien recae la acción. Esta frase aparece 16 veces en el NT y se traduce en la R60 como: “todas las naciones” (Mt 25:32; 28:19; Mr 13:10; Lc 24:47; Hch 14:16; Ro 16:26; Ga 3:8; Ap 12:5; 14:8; 15:4; 18:3, 23), “los pueblos” (Lc. 12:30), “todos los gentiles” (Hch 15:17; Ro. 15:11; 2 Tim 4:17).¹⁰ Esto indica, que la gran comisión está direccionado a todas las naciones, gentiles y pueblos.¹¹ Además, el texto bíblico no

¹⁰“Todo, cualquiera, cada uno, el todo”. James Strong, *Nueva concordancia Strong exhaustiva: Diccionario* (Nashville: Caribe, 2002), 65. “Una multitud, una compañía, ya sea de bestias o hombres, una nación, pueblo, las naciones, a diferencia de Israel, gentiles de los cristianos gentiles”. G. Abbott-Smith, *A Manual Greek Lexicon of the New Testament* (New York: Charles Scribner’s Sons, 1922), 129-30.

¹¹“El cristianismo fue la primera religión en asumir un carácter verdaderamente internacional. Las religiones paganas estaban en gran parte desprovistas de celo y actividad misionera. Eran principalmente de carácter nacional y no se propusieron hacer conversos de otros grupos nacionales. La comisión del evangelio elimina efectivamente las fronteras nacionales, y los hombres de todas las naciones se encuentran a sí mismos como miembros de una gran hermandad... (Gálatas 3:28; cf. Col. 3:11). El cristianismo destruye efectivamente todas las barreras de raza, nacionalidad, sociedad, economía y costumbres sociales”. Francis D. Nichol, *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día* (Maryland: Review and Herald Publishing Association, 1980), 5:557.

solo estable la misión de “hacer discípulos” sino también detalla la manera de hacerlo mediante tres gerundios.¹²

(1) La frase *poreuthentes oun* –por tanto, yendo– se halla conectada con el versículo anterior (Mt 28:18) por la conjunción pospositiva *oun* –por tanto–. Por medio de esta conjunción se establece una relación causa-efecto, siendo que la autoridad divina de Jesús en los cielos y sobre la tierra (Mt 28:18) le da el poder de encomendar la gran comisión (Mt 28:19-20). El participio *poreuthentes*¹³ –yendo– denota una acción en realización, aparece 153 veces en el NT con las siguientes traducciones en la R60: “fue” (Mt 19:15; 25:16; 26:14; Lc 1:39; 4:30, 42; 7:6; 15:15; 19:12; 22:39; Jn 4:50; 7:53; 8:1; Hch 8:27; 12:17; 1 Pe 3:19), “id” (Mt 2:8; 9:13; 10:6; 11:4; 21:2; 22:9; 25:9; 28:7; 28:19; Mr 16:15; Lc 7:22; 13:32; 17:14; 22:8; Hch 5:20), “ve” (Mt 8:9; 17:27; Lc 7:8, 50; 8:48; 10:37; 14:10; Jn 4:50; 20:17; Hch 8:26; 9:11, 15; 22:10, 21; 28:26), “ir” (Lc 9:51, 53; 22:33; Hch 1:11; 10:20; 16:7; 19:21; 20:1; 25:20; 1 Co 10:27; 16:6), “va” (Mt 8:9; 12:45; 18:12; Lc 7:8; 11:5, 26; 15:4; 22:22; Jn 10:4), “yendo” (Mt 10:7; 16:10, 12; Lc 9:57; 17:11; Hch 8:36; 9:3; 22:6) y otros.

Este participio tiene las siguientes connotaciones: alejarse de un lugar en alguna dirección (Mt 2:9; 9:13; 10:6; 11:4; 12:45; 17:27; 18:12; 19:15; 21:6; 22:9, 15; 25:9, 16, 41; 26:14; 27:66; 28:7, 11, 16, 19; entre otros), cambiar de ubicación o viajar (Mt 2:8, 20; 8:9; 10:7; 11:7; 12:1; 21:2; 24:1; entre otros), vivir o comportarse de una manera determinada (Lc 1:6; Hch 9:31; 14:16; 1 P 4:3; 2 P 2:10; 3:3; Jud 11,

¹²“En este pasaje hay tres gerundios del tiempo presente, subordinados al verbo principal *haced discípulos*, que toman su fuerza de este imperativo. Para poder llevar a cabo el mandato de Jesús, es necesario que los discípulos obedezcan ‘yendo’, ‘bautizando’ y ‘enseñando’”. Daniel e. a. Carro, *Comentario bíblico mundo hispano: Mateo* (El Paso: Editorial Mundo Hispano, 1993), 377.

¹³“Para moverse una distancia considerable, ya sea con un solo destino o de un destino a otro en una serie- viajar, estar en el camino de uno”. Johannes P. Louw y Albert Nida, *Greek-English lexicon of the New Testament: based on semantic domains* (New York, 1996), 183.

16, 18), acompañar (1 Co 16:4), morir (Lc 22:22) y seguir a un líder (Lc 21:8). Esta palabra está en plural, por lo tanto, involucra a todos los discípulos, quienes son enviados a cumplir la misión yendo a distintos lugares, viajando, viviendo de una manera correcta e involucrándose con la gente; esta es la manera como se cumple la misión.

(2) La frase *baptizontes autous eis to onoma tou patros kai tou huiou kai tou hagiou pneumatos* –bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo– emplea un participio que indica una acción que se está realizando. Este participio *baptizontes* –bautizando– aparece 80 veces en el NT con las siguientes traducciones en la R60: “bautiza” / “bautizaba” / “bautizaban” (Mt 3:6, 11, 13, 14, 16; 20:22, 23; 28:19; entre otros), “lavado” / “lavan” (Mr 7:4; Lc 11:38), “bautista” (Mr 6:14), “bautícese” / “bautízate” (Hch 2:38; 22:16) y “bauticé” (1 Co 1:16). Este término tiene las siguientes connotaciones: ser bautizado (Mt 3:6, 13 14, 16; Mr 1:5, 9; 16:16; Lc 3:12, 21; 7:29; Jn 3:23; entre otros), bautizar (Mt 3:11; 28:19; Mr 1:4, 8; 6:14, 24; Lc 3:7, 16; Jn 1:25, 26, 28, 31, 33; 3:22, 23, 26; 4:1, 2; 7:30; 10:40; Hch 16:33, entre otros), sumergir (Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Jn 1:26, 31, 33; Hch 1:5; 11:16), experimentar algo de manera superlativa o consumada (Mr 10:38, 39; Lc 12:50), estar inmerso (Hch 1:5; 11:16; 16:15), lavar (Mr 7:4; Lc 11:38) y ser iniciado (1 Co 10:2).¹⁴ Así también, el pronombre *autous* –a ellos– está en acusativo y es el objeto directo de la oración, es decir, el bautismo es para “todas las naciones” que llegan a ser discípulos. Esta acción de “bautizar” se

¹⁴“Mojar, remojar, bautizar, acto de bautismo, bautismo, Bautista, bautizador”. Gerhard Kittel, Gerhard Friedrich y Geoffrey W. Bromiley, *Compendio del diccionario teológico del Nuevo Testamento* (Grand Rapids: Libros Desafío, 2002), 97.

realiza por medio de la inmersión completa o sumergimiento en el agua como iniciación en el discipulado.¹⁵

Por otro lado, el sustantivo *onoma* –nombre– aparece 22 veces en Mateo y tiene las siguientes connotaciones: nombre propio (Mt 1:21, 23, 25; 6:9; 7:22; 10:2, 22; 12:21; 18:5, 20; 19:29; 21:9; 23:39; 24:5, 9; 28:19), condición de ser profeta (Mt 10:41, 42), e identidad (Mt 27:32). Además, esta palabra está en singular y se refiere a un solo nombre que identifica a las tres personas de la Trinidad: *tou patros* –el Padre–, *tou huiou* –el Hijo–, y *tou hagiou pneumatatos* –el Espíritu Santo–. Esto compone la fórmula bautismal que se debe pronunciar cada vez que una persona es bautizada.

(3) La frase *didaskontes autous tērein panta hosa eneteilamēn hymin* –enseñándoles a guardar todo cuanto os he mandado– emplea un participio que indica una acción que está realizando. El término *didaskontes* aparece 97 veces en el NT con las siguientes traducciones en el R60: “enseña” / “enseñaba” / “enseñaban” (Mt 4:23; 5:2, 19; 7:29; 9:35; 11:1; 13:54; 15:9; 21:23; 22:16; 26:55; 28:20; entre otros), “aprendí” (Gl 1:12; 2 Tes 2:15), “instruido” (Mt 28:15), “enseñaros” (Hch 20:20), “enseñanos” (Lc 11:1) y “enseñándoos” (Col 3:16). Teniendo estos sentidos: ser instruido (Mt 28:15; Gl 1:12; Ef 4:21; Col 2:7; 2 Tes 2:15) y enseñar (Mt 4:23; 5:2, 19; 7:29; 9:35; 11:1; 13:54; 15:9; 21:23; 22:16; 26:55; 28:20; entre otros).¹⁶ Esta palabra está en

¹⁵“(a) La persona bautizada se ha arrepentido de sus pecados, y el bautismo implica el perdón consiguiente de ellos; Ac 2:38. (b) El bautismo también implica creer en Cristo. La persona bautizada expresó esta creencia, y fue considerada después del bautismo como un discípulo de Cristo. (c) En relación con el bautismo, encontramos dos expresiones, “en el nombre de Cristo” —Ac 2:38, 10:48— y “en el nombre de Cristo” —Ac 19:5—. Estos no son idénticos en significado”. Willoughby C. Allen, *A critical and exegetical commentary on the gospel according to S. Matthew, International Critical Commentary* (New York: Scribner’s Sons, 1907), 305–6.

¹⁶“Enseñar, instruir”. Tuggy, *Léxico griego-español del Nuevo Testamento*, 232.

plural, por lo que la acción debe ser realizada por los discípulos, y el pronombre *autous* indica que esta enseñanza está dirigida a todas las personas que se convierten en discípulos. Esta enseñanza es la trasmisión de conocimientos y prácticas, tal como recibieron los discípulos de su maestro Jesús.¹⁷

Por otro lado, el infinitivo *tērein* aparece 75 veces en el NT siendo traducido en la R60 de las siguientes maneras: “guarda”/ “guardaba” / “guardaban” (Mt 19:17; 23:3; 27:36, 54; 28:4, 20; Mr 7:9; Jn 8:51, 52; entre otros), “reservada” / “reservado” / “reservados” (Jn 2:10; Hch 25:21; 1 P 1:4; 2 P 2:4, 9, 17; Jud 13), “custodiado” / “custodiaban” / “custodiasen” (Hch 12:5, 6; 25:4, 21), “guárdalo” / “guárdalos” (Jn 17:11; Ap 3:3), “guardare” (Stg 2:10; Ap 2:26), “guardadlo” (Mt 23:3), “guardareis” (Jn 15:10), “que se custodiase” (Hch 24:23), “consérvate” (1 Ti 5:22) y “conservaos” (Jud 21). Este término tiene los siguientes sentidos: obedecer (Mt 19:17; 23:3; 28:20; 7:9; Jn 8:51, 52, 55; 9:16; Jn 14:15; entre otros), mantener o conservar algo (Jn 17:11, 12; 1 Co 7:37; 2 Co 11:9; Ef 4:3; 1 Ti 5:22; 6:14; 2 Ti 4:7; Stg 1:27; 2 P 2:9; Jud 6, 21; Ap 16:15), estar mantenido (Hch 12:5; 25:4, 21; 1 Tes 5:23; Stg 1:27; 1 P 1:4; 2 P 2:4, 17; 3:7; Jud 1, 13), estar a cargo de algo o alguien (Mt 27:36, 54; Hch 12:6; 16:23; 24:23; 1 Jn 5:18; Jud 6), mantener a salvo de algún peligro (Jn 17:15; Ap 3:10), retener (Jn 2:10; 12:7) y guardia (Mt 28:4).¹⁸ Además, el adjetivo *panta* –todas– expresa totalidad, en este caso, todas las enseñanzas de Jesús descrita en los evangelios. Así, la enseñanza consiste en obediencia, perseverancia y conservación de todas las

¹⁷“La enseñanza de la obediencia a todos los mandamientos de Jesús forma el corazón de la formación del discípulo. El evangelismo debe ser holístico”. Craig Blomberg, *Matthew, The New American Commentary* (Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1992), 22:432.

¹⁸“Guardar, custodiar, vigilar, obedecer, observar, conservar, reservar, retener”. Tuggy, *Léxico griego-español del Nuevo Testamento*, 934–35.

enseñanzas de Jesús, tanto teóricas como prácticas, sin ninguna excepción.

Promesa

La frase *kai idou egō meth' hymōn eimi pasas tas hēmeras heōs tēs synteleias tou aiōnos* –y he aquí yo estoy con ustedes todos los días hasta el fin del mundo– presenta la promesa de Jesús para cada discípulo que cumple esta misión universal. Esta frase revela tres implicancias: (a) compañía permanente de Jesús a sus discípulos en el cumplimiento de la gran comisión, tal como lo había realizado de manera física durante tres años y medio, pero ahora de manera espiritual; (b) ayuda permanente como resultado de la compañía divina en el cumplimiento de la misión; y (c) la trascendencia temporal de esta misión que llega hasta la Segunda Venida de Jesús –Jesús les explicó a sus discípulos sobre el fin del mundo en Mt 24 y lo relacionó con su Segunda Venida (Mt 24:29-44)–.

El discipulado

El término “discipulado” no existe en la Biblia, pero es equivalente al mandato de Jesús de “hacer discípulos” (Mt 28:19), y es utilizado para denotar “el proceso de formación teórica-práctica del maestro hacia su discípulo”. En el evangelio de Mateo, el discipulado contiene tres elementos esenciales: (1) el maestro, (2) el discípulo y (3) el discipulado en sí. Estos tres elementos están presentes en el modelo de discipulado de Juan el Bautista y de Jesús, y de manera especial, el último (el discipulado en sí) sigue el mismo proceso de Mt 28:19-20 de ir-bautizar-enseñar. Por lo tanto, serán analizados a continuación:

Maestro

La palabra *didaskalos* es utilizada para referirse a un maestro. Aparece 11 veces en Mateo y es traducido siempre como “maestro” / “maestros” en la R60 (Mt 8:19; 9:11; 10:24, 25; 12:38; 17:24; 19:16; 22:16, 24, 36; 26:18). Esta palabra denota a una persona que instruye al impartir habilidades o conocimientos de manera teórica-práctica, probablemente como una ocupación (Mt 19:16; 22:16), tiene discípulos que lo siguen (Mt 9:11; 26:18) y otros que quieren no cumplen con los requisitos (Mt 8:19). Además, el maestro es un rango que no puede ser superado por sus discípulos (Mt 10:24), sino solamente puede ser igualado (Mt 10:25). El maestro responde preguntas o inquietudes de sus oyentes (Mt 19:16), puede tener detractores que demanden alguna señal (Mt 12:38) o alguna pregunta trampa (Mt 22:24, 36). En cuestiones económicas, esta persona tenía que pagar sus impuestos a Roma en los tiempos de Mateo (Mt 17:24).

Discípulo

Se utiliza el término *matetes* en el evangelio de Mateo para referirse a discípulo. Aparece en este evangelio 74 veces y siempre es traducido en la R60 como “discípulo” (Mt 5:1; 8:21, 23, 25; 9:10, 11, 14, 19, 37; 10:1, 24, 25, 42; 11:1, 2; 12:1, 2, 49; 13:10, 36; 14:12, 15, 19, 22, 26; 15:2, 12, 23, 32, 33, 36; 16:5, 13, 20, 21, 24; 17:6, 10, 13, 16, 19; 18:1; 19:10, 13, 23, 25; 20:17; 21:1, 6, 20; 22:16; 23:1; 24:1, 3; 26:1, 8, 17, 18, 19, 26, 35, 36, 40, 45, 56; 27:64; 28:7, 8, 13, 16). Un discípulo es un aprendiz, alumno y seguidor del maestro. Las actividades que ellos realizan o pueden hacer, son las siguientes: siguen al maestro a todo lugar (Mt 5:1; 8:21, 23; 9:19; 12:1, 2) y conviven con él (Mt 8:25; 9:10, 11); pueden preguntar o pedir mayor explicación a su maestro (Mt 13:10; 36; 15:12, 33; 17:10, 19; 19:25; 21:20; 24:3; 26:17), pueden dar alguna sugerencia a su maestro (Mt 14:15; 15:23; 26:8), pueden cuestionar a otro maestro (Mt 9:14;

22:16); entierran a su maestro cuando fallece (Mt 14:12); pagan un precio por seguir a su maestro (Mt 16:24); pueden hacer promesas falsas de fidelidad (Mt 26:35) y abandonar a su maestro (Mt 26:56). Entre tanto, pasan por las siguientes circunstancias: son llamados por su maestro (Mt 10:1); reciben instrucción o enseñanza de su maestro (Mt 9:37; 11:1; 12:49; 15:32; 16:5; 16:13, 21; 17:13; 18:1; 19:10, 23; 20:17; 23:1; 24:1; 26:1, 26); reciben órdenes de su maestro y obedecen (Mt 11:2; 14:22; 15:36; 16:20; 21:1, 6; 26:18, 19, 36; 28:7, 8, 16); pueden ser reprendidos por su maestro (Mt 17:16; 19:13); pueden ser cuestionados por su actuar por la sociedad (Mt 15:2; 26:40, 45); incluso pueden ser calumniados (Mt 27:64; 28:13). En el ámbito emocional, los discípulos pueden asustarse y sentir miedo (Mt 14:26; 17:6). Por último, el discípulo no puede ser mayor que su maestro (Mt 10:24), solamente lo puede igualar (Mt 10:25).

Discipulado

Mt 28:19-20 establece el proceso del discipulado como ir-bautizar-enseñar utilizando tres participios: (1) El participio *poreuthentes* –yendo– denota una acción en realización, aparece 30 veces en Mateo con las siguientes traducciones en la R60: “fue” (Mt 19:15; 25:16; 26:14), “id” (Mt 2:8; 9:13; 10:6; 11:4; 21:2; 22:9; 25:9; 28:7; 28:19), “ve” (Mt 8:9; 17:27), “va” (Mt 8:9; 12:45; 18:12), “yendo” (Mt 10:7), “iba” / “iban” (Mt 11:7; 12:1; 24:1; 28:8, 11), “fueron” (Mt 2:9; 21:6; 22:15; 27:66; 28:16), “vete” (Mt 2:20), “apartaos” (Mt 25:41). Este participio tiene las siguientes connotaciones: alejarse de un lugar en alguna dirección (Mt 2:9; 9:13; 10:6; 11:4; 12:45; 17:27; 18:12; 19:15; 21:6; 22:9, 15; 25:9, 16, 41; 26:14; 27:66; 28:7, 11, 16, 19) y cambiar de ubicación o viajar (Mt 2:8, 20; 8:9; 10:7; 11:7; 12:1; 21:2; 24:1). Este término involucra ir a distintos lugares, viajando, involucrándose con la gente y buscándolos para hacerlos discípulos.

(2) Este participio *baptizontes* –bautizando– aparece 11 veces en el evangelio de Mateo con las siguientes traducciones en la R60: “bautiza” / “bautizaba” / “bautizaban” (Mt 3:6, 11, 13, 14, 16; 20:22, 23; 28:19). Este término tiene las siguientes connotaciones: ser bautizado (Mt 3:6, 13, 14, 16), bautizar (Mt 3:11; 28:19) y sumergir (Mt 3:11). Esta acción de “bautizar” se realiza por medio de la inmersión completa o sumergimiento en el agua como iniciación y compromiso en el discipulado.

(3) El término *didaskontes* aparece 14 veces en el evangelio de Mateo con las siguientes traducciones en el R60: “enseña” / “enseñaba” / “enseñaban” (Mt 4:23; 5:2, 19; 7:29; 9:35; 11:1; 13:54; 15:9; 21:23; 22:16; 26:55; 28:20) e “instruido” (Mt 28:15). Teniendo estos sentidos: ser instruido (Mt 28:15) y enseñar (Mt 4:23; 5:2, 19; 7:29; 9:35; 11:1; 13:54; 15:9; 21:23; 22:16; 26:55; 28:20). Esta enseñanza es la trasmisión de conocimientos y prácticas; este aprendizaje es recíproco, tanto para el que enseña como para el que es enseñado. Así también, los términos *didaskalias* y *didajēs* son utilizados para denotar la enseñanza de una doctrina o conjunto de doctrinas. El primero aparece una sola vez en este evangelio (Mt 15:9) y el segundo tres veces (Mt 7:28; 16:12; 22:33). Estas palabras griegas están relacionadas a las enseñanzas teórica-prácticas que los maestros impartían en sus alumnos. Los métodos de enseñanza fueron: conferencias (Mt 5-7), discusión (Juan 4), narración-parábolas (Mt 13:1-9, 24-30, 31-32, 33, 44, 45-46, 47-50; 18:23-35; 20:1-16; 21:28-32, 33-46; 22:1-14; 25:1-13, 14-29, 31-46), pregunta-respuesta (Mt 6:25, 27, 20:22).

El modelo de discipulado de Juan el Bautista

Juan el Bautista fue calificado por Jesús como el mayor de todos los que han nacido de mujer (Mt 11:11). Su nombre aparece 26 veces en el evangelio de Mateo (Mt 3:1; 4, 13, 14, 15; 4:12; 9:14; 11:2, 4, 7, 11, 12, 13, 18; 14:2, 3, 4, 5, 8, 10, 12; 16:14; 17:13; 21:25, 26,

32). Juan fue un maestro discipulador muy excelente y tuvo un grupo de discípulos (Mt 9:14; 11:2, 4; 14:12). El proceso de su discipulado no está completamente descrito. (1) No se revela en el evangelio que haya buscado a sus discípulos, pero los tenía. (2) Se describe explícitamente que Juan el Bautista bautizaba, valga la redundancia, en agua para arrepentimiento (Mt 3:11), y parece fue un requisito para convertirse en un discípulo suyo. (3) Sus enseñanzas descritas en el evangelio de Mateo son las siguientes: arrepentimiento por medio del bautismo (Mt 3:7-12), el ayuno frecuente (Mt 9:14) y amonestación contra el adulterio (Mt 14:1-8). No se presenta de manera explícita que Juan el Bautista enseñó a sus discípulos a cumplir alguna misión, pero podría inferirse que sus discípulos, fueron entrenados para llamar a la gente al arrepentimiento como lo hacía su maestro; el discipulado incluye cumplir la misión de alcanzar personas para arrepentimiento.

El modelo de discipulado de Jesús

El modelo de discipulado de Jesús está más detallado que el de Juan el Bautista, porque Él es el centro del evangelio de Mateo. Aparece 172 veces el nombre de Jesús (Mt 1:1, 16, 18, 21, 25; 2:1, 3:13, 15, 16, entre otros) en este evangelio, que significa “salvador” (Mt 1:21). Jesús es el maestro discipulador por excelencia y fue llamado “Maestro” 9 veces en este evangelio (Mt 8:19; 9:11; 12:38; 17:24; 19:16; 22:16, 24, 36 y 26:18). Sus discípulos fueron: Pedro, Andrés, Jacobo hijo de Zebedeo, Juan, Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo, Jacobo hijo de Alfeo, Lebeo, Simón el cananita y Judas Iscariote (Mt 10:1-4); José de Arimatea (Mt 27:57); María Magdalena, María la madre de Jacobo y de José, la madre de los hijos de Zebedeo y muchas mujeres más (Mt 27:55-56); y muchos otros que no aparecen explícitamente.

El proceso del discipulado de Jesús fue excelente: (1) Jesús buscó y llamó a sus discípulos, primero a cuatro pescadores (Mt 4:18-20), luego a Mateo el publicano (Mt 9:9-13) y a sus doce discípulos

(Mt 10:1-4). (2) No se describe explícitamente que los discípulos de Jesús se hayan bautizado, sin embargo, se describe explícitamente el bautismo del maestro Jesús en el río Jordán por Juan el Bautista (Mt 3:13-17). Se puede inferir que los discípulos siguieron el ejemplo de su maestro Jesús, quien luego los comisionó para que bautizaran en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo (Mt 28:19), pues no sería muy apropiado que ellos bautizaran sin haber sido bautizados. Por último, (3) su enseñanza fue teórica-práctica sobre: la oración (Mt 6:5-14), el ayuno (Mt 6:16-18), el amor hacia los enemigos (Mt 5:38-48), la limosna (Mt 6:1-4), como juzgar a los demás (Mt 7:1-6), el costo del discipulado y sus recompensas (Mt 10:34-42), el sábado y su observancia (Mt 12:1-14), la restauración del hermano (Mt 18:15-18), el perdón al prójimo (Mt 18:21-22), el reino de los cielos (Mt 13:1-9, 24-30, 31-32, 33, 44, 45-46, 47-50; 18:23-35; 20:1-16; 21:28-32, 33-46; 22:1-14; 25:1-13, 14-29, 31-46), la fe (Mt 17:14-20), el amor a Dios y al prójimo (Mt 22:34-40), las señales del fin del mundo y preparación (Mt 24) y muchos otros más. Se puede dar énfasis al hecho de que Jesús entrenaba a sus discípulos en el cumplimiento de la misión local de alcanzar a “los hijos perdidos de la casa de Jehová” (Mt 10:5-15) para que después estuvieran preparados para el cumplimiento de la misión universal de “hacer discípulos a todas las naciones” (Mt 28.16-20). El discipulado incluye cumplir la misión de alcanzar a otras personas.

La gran comisión y el discipulado

Habiendo examinado los conceptos de la gran comisión y el discipulado, se precisa una relación significativa entre ambos de tres maneras:

(a) Complementariedad. Tanto la gran comisión y el discipulado son temas extensos, tienen mucho en común, pero ninguno abarca a otro completamente; por lo tanto, sólo pueden complementarse. El discipulado es mucho más que cumplir la misión

de hacer discípulos, significa también ser un fiel discípulo de Jesús; por otro lado, cumplir la gran comisión es más que hacer discípulos, es también predicar el evangelio (Mr 16:15).

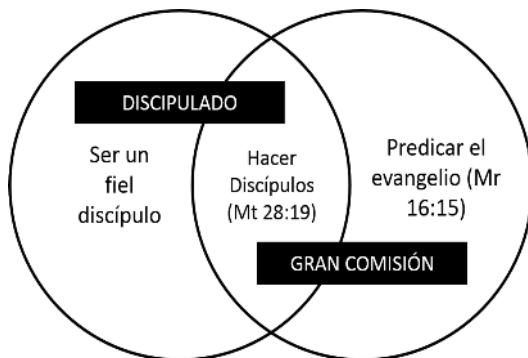


Figura 1. Complementariedad entre el discipulado y la gran comisión.

(b) Ciclo discipulado-misión. La gran comisión y el discipulado forman un ciclo inacabable, la misión conduce hacia el discipulado y el discipulado conduce al cumplimiento de la misión, repitiéndose el ciclo nuevamente.

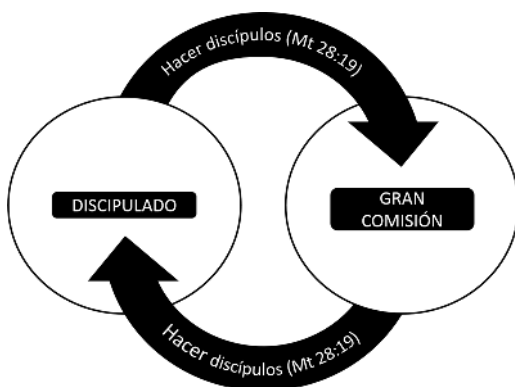


Figura 2. El ciclo entre el discipulado y la gran comisión.

(c) Red discipulado-misión. Tanto la gran comisión como el discipulado forman una red inacabable, el discípulo cumple la misión haciendo otro discípulo y este a otro y así sucesivamente. Podría ser esta la manera en la que Jesús quería alcanzar a todas las naciones (Mt 28:19).

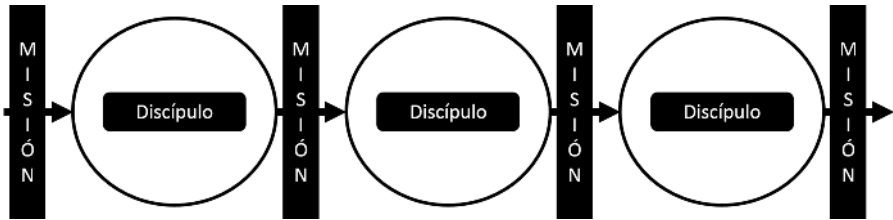


Figura 3. La red discipulado-misión.

Así también, existe una relación significativa entre la gran comisión de Mt 28:19-20 y el modelo de discipulado de Juan el Bautista y de Jesús, ya que se puede extraer el concepto de discipulado como ir-bautizar-enseñar de Mt 28:19-20 para estructurar los modelos de discipulado antes mencionados (Juan el Bautista y Jesús), tal como se hizo en la sección anterior.

Conclusiones

El estudio de la gran comisión y el discipulado en el evangelio de Mateo ha sido muy enriquecedor, ya que ha podido responder las preguntas planteadas en la introducción llegando a las siguientes conclusiones:

(1) Existe una relación significativa entre la gran comisión y el discipulado de tres maneras: complementariedad, ciclo discipulado-misión y red discipulado-misión.

(2) Existe una relación significativa entre la gran comisión de Mt 28:19-20 y el modelo de discipulado de Juan el Bautista y de Jesús. A partir del concepto de discipulado de Mt 28:19-20 como ir-bautizar-

enseñar se puede estructurar el modelo de discipulado de los dos maestros antes mencionados.

Kevin E. Torres
kevintorres@upeu.edu.pe
Facultad de Teología - UPeU
Lima, Perú

Recibido: 25/09/19

Aceptado: 09/10/19